

## VII. ANLAGE: STUDIENVERLAUFSPLAN

Code	MA Terminologie und Sprachtechnologie Lehrveranstaltungen / Module	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	1. Semester			2. Semester			3. Semester			4. Semester		
					SW S	L P T	PE	SW S	L P T	PE	SW S	L P T	PE	SW S	L P T	PE
<b>01</b>	<b>MODUL Fachsprache und Translation:</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>WP</b>	2	4										
01 1	Translationswissenschaft	2	4	V	2	4	SP									
01 2	Fachsprachen und Fachkommunikation	2	4	V	2	4	SP									
<b>02</b>	<b>MODUL Seminare:</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>P</b>												
02 1	Terminologiewissenschaftliches Seminar	2	5	S						2	5	HA				
02 2	Übersetzungstechnologisches Seminar	2	5	S									2	5	HA	
<b>03</b>	<b>MODUL Terminologie:</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>P</b>												
03 1	Terminologiewissenschaft (Theorie)	2	4	V	2	4	SP									
03 2	Terminologieverwaltung (Werkzeuge)	2	4	Ü	2	4	PP									
<b>04</b>	<b>MODUL Übersetzungstechnologie:</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>P</b>												
04 1	Übersetzungstechnologie (Theorie)	2	4	V				2	4	SP						
04 2	Übersetzungstechnologie (Werkzeuge)	2	4	Ü				2	4	PP						
<b>05</b>	<b>MODUL Lokalisierung:</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>P</b>												
05 1	Lokalisierungstechnologie	2	4	VÜ				2	4	PP						
<b>06</b>	<b>MODUL Vertiefungsfächer:</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>WP</b>							2	4				
06 1	Technische Dokumentation & Technical Writing	2	4	VÜ							2	4	PP			
06 2	Desktop-Publishing	2	4	VÜ							2	4	PP			
06 3	Auszeichnungs- und Programmiersprachen	2	4	VÜ							2	4	PP			
<b>07</b>	<b>MODUL Praxis:</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>P</b>												
07 1	Management von Übersetzungsprojekten	2	3	Ü							2	3	PP			
07 2	Grundlagen der Berufspraxis	2	3	Ü										2	3	PP
<b>08</b>	<b>MODUL Projekte:</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>P</b>												
08 1	Terminologieprojekt	4	6	S				4	6	HA						
08 2	Sprachtechnologieprojekt	4	6	S							4	6	HA			
<b>09</b>	<b>MODULE Fachtexte:</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	<b>WP</b>	(12)	(18)		(8)	(12)							
<i>Aus den folgenden Fachtextmodulen sind 30 LPT (20 SWS) zu erbringen, davon mind. 24 LPT aus dem Bereich IT.</i>																
09 1	<b>MODUL Fachtextübersetzen IT aus dem Engl. (I):</b>	4	6	Ü	4	6	SP									
09 2	<b>MODUL Fachtextübersetzen IT aus dem Engl. (II):</b>	4	6	Ü				4	6	SP						
09 3	<b>MODUL Fachtextübersetzen IT ins Engl. (I):</b>	4	6	Ü	4	6	SP									
09 4	<b>MODUL Fachtextübersetzen IT ins Engl. (II):</b>	4	6	Ü				4	6	SP						
09 5	<b>MODUL Produktion von Fachtexten IT (I):</b>	4	6	Ü	4	6	SP									
09 6	<b>MODUL Produktion von Fachtexten IT (II):</b>	4	6	Ü				4	6	SP						
09 7	<b>MODUL Fachtextübersetzen aus dem Engl:</b> aus den Fachgebieten Technik, Wirtschaft, Recht etc	4	6	Ü	4	6	SP									
09 8	<b>MODUL Fachtextübersetzen ins Engl.:</b> aus den Fachgebieten Technik, Wirtschaft, Recht etc.	4	6	Ü	4	6	SP									
<b>10</b>	<b>MODUL Praktikum:</b>		<b>12</b>	<b>P</b>												
10 01	Firmenpraktikum (während der Semesterferien, am günstigsten zwischen 2. und 3. Semester)		12								12					
<b>11</b>	<b>MODUL Masterarbeit und Kolloquium:</b>		<b>22</b>	<b>P</b>												
11 01	Masterarbeit (4 Monate, 80-120 Seiten)		20												20	HA
11 02	Kolloquium (45 min)		2											2		MP
	<b>GESAMTSUMME (mit Beispielen aus WP):</b>	<b>50</b>	<b>120</b>		<b>18</b>	<b>30</b>		<b>18</b>	<b>30</b>		<b>10</b>	<b>30</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	

SWS = Semesterwochenstunden, LPT = Leistungspunkte, P = Pflichtmodul, WP = Wahlpflichtmodul

LV-Art = Art der Lehrveranstaltung (V = Vorlesung, Ü = Übung, S = Seminar)

PE = Prüfungselement: (SP = schriftliche Prüfung, MP = mündliche Prüfung, PP = praktische Prüfung, HA = Hausarbeit)